

# Servicewerkstätten & Ersatzteile

## Zuordnung von Produkt und Ansprechpartner

Die Service-Ansprechpartner für die entsprechenden Produkte finden Sie auf der Rückseite.



**Analysengeräte** siehe "Gasanalyse"

**Antriebsregelgeräte** für Dreh-, Gleichstrom und Servomotoren

- Stromrichter DCP, DCS, DCV, CAN, ACN EFL, EIL, EOL, EVN, Tyrak-Typenreihe
- VERITRON-Typenreihe PAD, PSD, AAD, AND, ASD, GAB, GAM, GCB, GLB, GSB, HPD
- Frequenzumrichter ACP, ACS, ACV, SAMI, TWK, SWK, LWK
- Servoregler Axodyn-Typenreihe DPH, DRH, DSH, 05LE, 05LZ, 05SM, 05MA, 05MZ, 05RC, DKH, DKR, DKL, DKM, SDS, ACP, 05GV, 05GZ
- Sanftanlasser PSS, PST/PSTB

### Anzeiger

- AA... für Diff.druck, Durchfluss, Füllstand (PG 15)
- Commander C/L 150...160
- Datavis A, B (PG 3.)
- Einbau-Anzeiger F., H., Q.. (PG 3.)
- Anzeiger LCD 704 (PG3..)
- Feldanzeiger 96..,
- Grenzwertmelder GS 30, GS 96x24 (PG 3.)
- Indicomp A 2000... (PG 60)
- Indicomp 4 (PG 3.)
- Messstellenumschalter EMU 144 (PG 3.)

### Aufnehmer PG 14

- ENI, NM ..., 482/485 für Drehzahl  
siehe auch "Durchflussmengenmesser"

### Automatisierungssysteme (Baugruppen)

- Contronic CEK, C3i, Contronic P / Infri 90
- Contronic CE, C3, C2 (PG 65,66,67)
- Digimatik, Freelance 2000, S800, S900 AC 700F, AC 800F, AC 800M

LAD

LAD

LAD

LAD

LAD

LAD

MI

RAT

ALZ

ALZ

ALZ

ALZ

ALZ

ALZ

RAT

MI

RAT

### Automatisierungssysteme (Baugruppen)

- Netzwerkkomponenten, Multibarriere MB204
- Freelance 800F
- Symphony, Melody, AC 870P, Maestro UX

### Axodyn-Servoregler

siehe "Antriebsregelgeräte"

### Blitzschutz PG 15

für AVL-Messumformer

### Drall-Durchflussmengenmesser

- siehe "Durchflussmengenmesser"

### Drosselgeräte (Blenden) PG 14

**Druckaufnehmer** siehe "Messumformer Druck"

**Druckminderer** siehe "Gasaufbereitung"

- Feindruckminderer 24/01, 24/03 (PG 13)
- Reduzierstation 11/03

### Düsenbrücke PG 15

### Durchflussmengenmesser

#### ▪ Aufnehmer

10D14..., 10D2..., 10D3..., DE4..., DL2...  
COPA-X, COPA-XM, COPA-XE, FEP..., FEH...

#### ▪ Drall-Durchflussmengenmesser

10SG/L1000, 10SG/L3000, 10SG/L5000,  
TRIO-Swirl VT/R4000

#### ▪ Induktive Durchflussmengenmesser

#### ▪ Massedurchflussmengenmesser

TRUMASS 10MM1000, TRIOMASS MC1, MC2

#### ▪ Messumformer

50D1..., 50ED..., 50DK1..., 50DK3..., DC2, FET...  
XM1000, XM2000, XE4000, SM1000, ES7000,

#### ▪ Schwebekörperdurchflussmesser

10A1..., 10A3..., 10A6..., 10A546..., AM54...

#### ▪ VORTEX-Durchflussmengenmesser

- 10VL1000, 10LV3000, 10VT/R1000, 10VM1000,
- 10VM1000, TRIO-WIRL VT/R4000

RAT

RAT

RAT

LAD

MI

ALZ

FFM

FFM

MI

GÖ

GÖ

GÖ

GÖ

GÖ

GÖ

GÖ

# Servicewerkstätten & Ersatzteile

<b>Durchflussmesser</b> siehe "Messumformer, Durchfluss"			
▪ MagMaster	GÖ		
▪ K-Flow	GÖ		
<b>Masse</b>			
▪ Sensyflow VT (PG 14) --> <b>ABB-APR</b>	ALZ		
▪ Triomass	GÖ		
▪ Trumass	GÖ		
<b>Menge</b>			
▪ Serie 1000 .... 5000 (induktiv, Drall-,Vortex-)	GÖ		
<b>Flüssigkeitsanalyse PG 22</b>			
siehe "Wasser- u. industrielle Analyse"			
▪ Contrans LF	ALZ		
<b>Frequenzumrichter</b> siehe "Antriebsregelgeräte"	LAD		
<b>Galvanische Trenner PG 11 / PG 17</b>			
▪ TET105, 106, Contrans I	RAT		
<b>Gasanalyse PG 20, 21, 24</b>			
▪ Advance Optima, Advance Optima 2000, 2020	FFM		
▪ Caldos 4, 5, 7, 15, 17, 27	FFM		
▪ CG E1, CGEX M1 (Ex-Warngerät)	FFM		
▪ EasyLine, EL1020, EL 3020, EL 3040, EL 306C	FFM		
▪ EL3000	FFM		
▪ EL6010	FFM		
▪ FID, Compur-, Micro-, Multi-FID, 100, -E17, -14	FFM		
▪ Laser LS25	FFM		
▪ Limas 11	FFM		
▪ Magnos 3, 5, 6, 7, 16, 17, 27, 106, 206	FFM		
▪ Radas 1, 2	FFM		
▪ SC- Block	FFM		
▪ Uras 3, 4, 10, 14, 26	FFM		
▪ ZO23	FFM		
▪ Zirkonia O2-Messung (Kent-Taylor)	RAT		
▪ 6553 H2-Messung (Kent-Taylor)	RAT		
<b>Gasaufbereitung PG 23</b>			
▪ Advance SCC, SCC-C, CGEK 4,5,6 (Messgaskühler)	FFM		
▪ CAWB 1, 13, CGWB.. , TBL 01 (Messgasleitung)	FFM		
▪ CGKA 1, 2, MKA1 (Kondensat-Ablass)	FFM		
▪ CGMF1, 11, SCC-E, SCC-F (Messgasfördereinheit)	FFM		
▪ Druckminderer (Flaschen-, Prozess-)	FFM		
▪ Gasentnahmesonden 1...13, 40, 42, 60	FFM		
▪ HÄWA-Kühlgeräte, Null-Luft-Generator	FFM		
▪ Konverter NO/NO2, SCC-K	FFM		
▪ Kühlfalle, Kondensat-Falle	FFM		
▪ Membranpumpe 2, 3N, 4N	FFM		
▪ Ringheizkörper	FFM		
▪ Rohröfen, Jumo-Regler	FFM		
<b>Gaschromatographie PG 26</b>			
▪ FTIR-Spektrometer 9100, 9200	FFM		
<b>Grenzsignalgeber</b>			
▪ RMG 19, TES 20	RAT		
<b>Hebelantriebe</b> siehe "Regelantriebe"			
<b>Induktive Durchflussmengenmesser</b>	GÖ		
<b>Kompaktmeldegeräte PG 91</b>	RAT		
▪ KMG 12	RAT		
▪ KMG 16			
<b>Kondensator-Anschlussgeräte PG 68</b>			
▪ REA..., T-A für Regelantriebe			MI
<b>Konzentrationsmesser</b>			
▪ Sonokon			GÖ
<b>Leistungselektroniken PG 66, 68</b>			
▪ EA., EB.			MI
▪ KE..., SE 1			MI
▪ PD .., PE ..			MI
<b>Meldegeräte</b> siehe "Kompaktmeldegeräte"			
<b>Messrechner</b>			
▪ TZA 301...308, TZA 4, TZA 401			RAT
<b>Messumformer</b>			
siehe "Durchflussmengenmesser"			
<b>Absolutdruck / Differenzdruck (PG 15)</b>			
▪ AE., AF., AMD, AR., AS., AV.			MI
▪ AX., AZ., TDE, 152, 157, 159			MI
▪ 2010 TA, 2010 TD, 2020 TA, 2020 TG			MI
▪ 261..., 264..., 265..., 268..			MI
▪ 50DPF..., 50DPP..., 50EP..			MI
▪ DPX, PTS..			MI
<b>Drehwinkel (PG 14)</b>			
▪ TGE .., TGM .., TGNE .., TGS .., TGU .., TZG 24			RAT
▪ TGSE, TGS 40			
<b>Drehzahl</b>			
▪ ENM 3, ENM4, TZFI 2, TZFI 3			RAT
<b>Druck</b> siehe "Absolutdruck/Differenzdruck PG 15"			
▪ 21/13, 21/14, 21/15, 21/16, 21/21, 21/51			MI
▪ 261...			MI
▪ ETP (PG 13)			MI
▪ Deltapi-K -, Delkapi-N - Serie (pn.)			RAT
<b>Durchfluss</b> siehe "Durchflussmesser"			
▪ AE., AF., AR., AS., AV., TVE, 152 (PG 15)			MI
▪ 2010 TC, 2010 TD (PG 15)			MI
▪ 264..., 265..., 267CS, 269CS (PG15)			MI
▪ 50DPF..			MI
▪ DPX, PTS..			MI
▪ ECO I+II, FS 2000, Sensyflow-D, Sensyflow-P, VT, VTC --> <b>ABB-APR</b>			ALZ
<b>Frequenz</b> siehe "Drehzahl"			
<b>Füllstand (PG 15)</b>			
▪ AE., AF., AMD, AR., AS., AV., AZ., 152 (PG 15)			MI
▪ 2010 TD, 2020 TG (PG 15)			MI
▪ 261..., 264..., 265..., 268...			MI
▪ 50DPF..., 50DPP..., 50EP..., 50DPL..			MI
▪ DPX			MI
▪ PTS..			MI
▪ ETP (PG 13)			MI
<b>Starkstrom</b>			
▪ Power 50 / Contrans SU			RAT
▪ A, ET..., K..., M, P, SU, V..., PTA, PTV, PTM, PTK			RAT
<b>Stellung</b> siehe "Stellungsgeber/Signalumformer"			
<b>Stromimpulsumsetzer</b>			
▪ TZIF3, TZIF4			RAT
<b>Temperatur</b>			
▪ Contrans I			RAT
▪ TEU 421, 471, 315, 325, 310, 411, 211, 6			RAT
▪ TR 11, TR 41, TS 02, 11, TT 11,41, TF 12			ALZ
▪ TTH 200, TTH 300, TTF 300			ALZ

# Servicewerkstätten & Ersatzteile

<b>Modem</b>			
▪ zur Kommunikation mit intelligenten Feldgeräten	RAT		
<b>Motore PG 68</b>			
▪ DFT..., EM..	MI		
▪ M 0053 ... M 2403..., MC 163 ... MC 2403	MI		
▪ RM..	MI		
<b>Prozessleitsysteme</b> siehe "Automatisierungssysteme"			
<b>Regelantriebe PG 68</b>			
▪ Hebelantriebe PME, RH, RHB, RHD, RHB, RST, ST	MI		
▪ Schubantriebe LME, RS, RSB, RSD	MI		
▪ Drehantriebe MME	MI		
<b>Regelsysteme</b> siehe "Automatisierungssysteme"			
<b>Regler</b> siehe "Stellungsregler"			
▪ Indin 192	MI		
▪ Commander C50..C500, V100	RAT		
▪ 20/24 (Messwerkregler)	MI		
▪ C1, CM1..., 24/80...82	RAT		
▪ Bitric, Contric, Motric	RAT		
▪ Digitric 100, 500, P, ZDK	RAT		
▪ Protronic 500, 550, 100, PS, PE, PA	RAT		
<b>Pneumatisch</b>			
▪ Taylor Regler 440 Serie	RAT		
▪ Kent Taylor Campo Serie	RAT		
▪ Procontic / Advanced Controller	RAT		
<b>Schreiber</b>			
▪ ALU.. (Alarmumsetzer)	ALZ		
▪ ARH..., ARU..	ALZ		
▪ Arucomp ...	ALZ		
▪ Arucomp EK-Ex	ALZ		
▪ Commander PR/SR/MR100...250	RAT		
▪ Commander C 1900, Fulscope	RAT		
▪ Linecomp..	ALZ		
▪ Linemaster..	ALZ		
▪ Minicomp..	ALZ		
▪ Multavi 50, 51, 61, 63 (inkl. Messeinsätze)	ALZ		
▪ Pointmaster..	ALZ		
▪ Polycomp..	ALZ		
▪ ScreenMaster 200, 300, Plus, 1000, 2000, 3000	ALZ		
▪ Sensycon 03/02, 03/04...03/10	ALZ		
▪ Sensycon 03/16, 03/17, 03/19, 03/21, 03/24	ALZ		
<b>Schubantriebe</b> siehe "Regelantriebe, Steuerantriebe"			
<b>Schwebekörperdurchflussmengenmesser</b> siehe "Durchflussmengenmesser"			
<b>Servo-Motoren aller Art</b> auch Fremdprodukte (Leistungsbereich über 10kW auf Anfrage)			
▪ Gleichstrom-Servomotoren Typenreihe F, M, MC, MD, RE, RS, RT, RX, UGTMEM, Isoflux, Hytork T	LAD		
▪ Bürstenlose Servomotoren Typenreihen 86, 8C, 8M, LC, LD, LS, LX, KSY, SDM 251 / 261 / 281	LAD		
▪ AC-Servomotoren Typenreihen QK, QS sowie SDM 301 / 601 / 603	LAD		
<b>Servo-Regler</b>	LAD		
<b>Sicherheitsbarriere</b>			
▪ für AVL-Messumformer (PG 15)	MI		
<b>Signalumformer</b>			
▪ TEIP11, TEIP11-PS, TEPI 11, 22/06, 22/08	MI		
<b>Speisegeräte</b>			
▪ TZN 124, 128, 129, Contrans I	RAT		
<b>Stellantriebe</b> siehe "Regelantriebe, Steuerantriebe"			
<b>Stellungsgeber</b> siehe "Messumformer, Stellung"			
▪ d.., RI.., SP1, S2.., S4.., w.., 4k (PG 68)	MI		
<b>Stellungsregler</b>			
▪ TZID, TZID Exd, TZID-F, TZIDC-..., TZIM	MI		
▪ TZIR, TZIRD, TZIS, TZISD	MI		
▪ 23/55, 23/57	MI		
<b>Steuerantriebe PG 78</b>			
▪ MOE	MI		
<b>Steuergeräte</b>			
▪ 03/14-50	MI		
▪ 03/24-91	MI		
▪ 03/24-99 (PG 43), 10/22...23 (PG 13)	MI		
<b>Stromrichter</b> siehe "Antriebsregelgeräte"			LAD
<b>SWIRL</b> siehe "Durchflussmengenmesser"			
<b>Temperaturfühler</b>			
▪ Thermoelemente inkl. Messeinsätze und Schutzarmaturen			ALZ
▪ Widerstandsthermometer inkl. Messeinsätze und Schutzarmaturen			ALZ
<b>TRIOMASS</b> siehe "Durchflussmengenmesser"			
<b>TRUMASS</b> siehe "Durchflussmengenmesser"			
<b>TYRAK-Umrichter</b> siehe "Antriebsregelgeräte"			LAD
<b>Umformer</b> siehe "Signalumformer"			
<b>Ventile</b> siehe auch "Absperarmaturen"			
▪ DAUME, HORA, Keramik-Regelhahn, OHL (PG 68, 69)			MI
▪ 23/06, 23/16, 23/17, 23/23, 23/25, 23/26 (PG13)			MI
<b>Vergleichsstellenthermostate</b>			
▪ TTY 65, TTY 125, TTY 245			RAT
<b>VERITRON-Stromrichter</b> siehe "Antriebsregelgeräte"			LAD
<b>VORTEX-Durchflussmengenmesser</b> siehe "Durchflussmengenmesser"			GÖ
<b>Wasser- und industrielle Analyse</b>			
▪ 4630/4635 pH- und Redox			RAT
▪ 4620/4625/46xx Leitfähigkeit			RAT
▪ Gelöstsauerstoff			RAT
▪ TB 82/84 Leitfähigkeit u. pH			RAT
▪ 4670/4675 Trübung			RAT
▪ AX400 Serie (pH, Redox, ect.)			RAT

# Ihre Ansprechpartner - Servicewerkstätten und Ersatzteile

## ALZ

**ABB Automation GmbH**  
**Servicewerkstatt Instrumentierung**  
Gerlinde Sulzmann  
Rüdiger Bubát  
Thomas Horn (Ersatzteile)

**63755 Alzenau, Borsigstr. 2**  
E-Mail: parts-repair-alzenau@de.abb.com  
Tel./Fax 06023 92-3112 / -3110  
Tel./Fax 06023 92-3130 / -3110  
Tel./Fax 0571 830-1783 / -1744

## FFM

**ABB Automation GmbH**  
**Servicewerkstatt Analysetechnik**  
Katrín Pfennig  
Thomas F. Müller  
Frank Stein (Ersatzteile)

**60488 Frankfurt, Stierstädter Str. 5**  
E-Mail: repair-analytical@de.abb.com  
Tel./Fax 069 7930-4746 / -4628  
Tel./Fax 069 7930-4752 / -4628  
Tel./Fax 069 7930-4706 / -4707

## GÖ

**ABB Automation GmbH**  
**Servicewerkstatt Instrumentierung**  
Hannelore Ljubicic  
Rolf Rosenberg  
Thomas Horn (Ersatzteile)

**37070 Göttingen, Dransfelder Str. 2**  
E-Mail: parts-repair-goettingen@de.abb.com  
Tel./Fax 0551 905-487 / -785  
Tel./Fax 0551 905-495 / -785  
Tel./Fax 0571 830-1783 / -1744

## RAT

**ABB Automation GmbH**  
**Servicewerkstatt Leittechnik**  
Anne Poppelreuter  
Christina von Speicher  
Rudolf Cypek (Ersatzteile)

**40472 Ratingen, Oberhausener Str. 33**  
E-Mail: parts-repair-control@de.abb.com  
Tel./Fax 02102 12-1045 / -1440  
Tel./Fax 02102 12-1201 / -1440  
Tel./Fax 02102 12-1450 / -1588

## LAD

**ABB Automation GmbH**  
**Servicewerkstatt Drives**  
Michael Schönberger  
Sandra Emich  
Albert Hofsäß (Ersatzteile)

**68526 Ladenburg, Wallstadter Str. 59**  
E-Mail: parts-repair-lampertheim@de.abb.com  
Tel./Fax 06203 71-7227 / -7721  
Tel./Fax 06203 71-7685 / -7721  
Tel./Fax 06203 71-7272 / -7721

## MI

**ABB Automation GmbH**  
**Service- Werkstatt Instrumentierung**  
Hedda David Noack  
Gunhild Jäpel  
Thomas Horn (Ersatzteile)

**32425 Minden, Schillerstr. 72**  
E-Mail: parts-repair-minden@de.abb.com  
Tel./Fax 0571 830-1409 / -1744  
Tel./Fax 0571 830-1386 / -1744  
Tel./Fax 0571 830-1783 / -1744

**ABB Automation GmbH**  
**Service Automation**  
Kallstadter Str. 1  
68309 Mannheim, Deutschland  
Kundencenter Service: +49 180 5 222 580

3BDD016548-DE 06.09  
Änderungen vorbehalten.

[www.abb.de/service](http://www.abb.de/service)